



256 Variante Tschafon | Variante Monte Cavone

7,1 km | 410 hm **S** Völs am Schlern | Fiè allo Sciliar

Länge	
Lunghezza Lenght	7,1 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	410 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	301 hm
Höchster Punkt	
Punto piú alto Highest point	1375 m
Niedrigster Punkt	
Punto piú basso Lowest point	976 m

Die Variante Tschafon trennt sich kurz vor dem Weiler Ums von der Schnaggenkreuz-Runde, indem die Strecke an der Kreuzung zum Tschafonweg, von wo die normale Tour nach Ums führt, nach links (in Richtung Strickler-Häusl) abbiegt. Hier können im Gegensatz zur normalen Runde ein paar Höhenmeter mehr gesammelt werden. Bis auf 1.375 m führt diese Variante am Fuße der Völseggspitze und Tschafon nach oben. Auf der Abfahrt kommt man noch an dem Berggasthaus Schönblick vorbei. Nur einen Kilometer weiter stößt die Variante wieder auf die Schnaggenkreuz-Runde - gerade richtig, um dem Schnaggenkreuz noch einen Besuch abzustatten.

Poco prima del borgo di Umes, la Variante Monte Cavone si separa dal Giro della croce Schnaggenkreuz, quando presso l'incrocio con via Cavone, da cui il classico tour conduce a Umes, il percorso svolta a sinistra (in direzione del "Strickler-Häusl"). Qui, possono essere collezionati un paio di metri di dislivello in più rispetto all'itinerario normale. Questa variante alle falde della Cima del Monte Balzo e di Monte Cavone raggiunge i 1.375 m d'altitudine. In occasione della discesa, si oltrepassa ancora il Ristorante alpino Schönblick. 1 km dopo, la variante incontra nuovamente il Giro della croce Schnaggenkreuz; un'occasione perfetta per visitarla.

The Monte Cavone variant splits off from the Schnaggenkreuz Cross loop just before the hamlet of Umes; at the crossroads to the Via Cavone, where the regular route leads to Umes, take the left (towards the "Strickler Häusl"). Unlike the regular route, you can clock up a few metres of elevation here. This variant leads you up to 1,375 m at the foot of the Cima di Monte Balzo and Monte Cavone. The descent leads you past the Schönblick mountain restaurant. 1 kilometre further on, you meet up with the Schnaggenkreuz loop route again; if you want to take a trip to the Schnaggenkreuz cross, head straight on here.

291 Verbindung Völser Aicha-Tiers | Collegamento Aica di Fiè-Tires

4,7 km | 150 hm **S** Völs am Schlern | Fiè allo Sciliar

Länge	
Lunghezza Lenght	4,7 km
Hm aufwärts	
Hm Uphill	150 hm
Hm abwärts	
Hm Downhill	96 hm
Höchster Punkt	
Punto piú alto Highest point	1019 m
Niedrigster Punkt	
Punto piú basso Lowest point	883 m

Die Abzweigung zur Verbindung nach Tiers beginnt an der Kehre in Völser Aicha und ist leicht von der Schnaggenkreuz-Runde aus erreichbar. Von dort führt die Tour einfach gerade weiter und folgt dem Waldweg bis dieser in die Hauptstraße mündet. Die folgenden 4 km werden auf der Hauptstraße gefahren, die direkt nach Tiers führt. Auf der Hälfte der Strecke kann das Tunnelstück umfahren werden, indem Sie nach rechts abbiegen und einem kleinen Waldweg folgen, der später wieder zur Hauptstraße zurückführt. Am Ende der Verbindung wartet dann schon die Wuhnleger-Runde mit den Highlights Tschamintal und dem Weiher am Wuhnleger.

La diramazione per il collegamento diretto a Tires ha inizio nel tornante di Aica di Fiè ed è facilmente raggiungibile dal Giro della croce Schnaggenkreuz. Da qui, il tour procede semplicemente dritto, seguendo il sentiero nel bosco fino a sfociare nella strada principale che conduce direttamente a Tires, su cui si percorrono i 4 km successivi. Raggiunta la metà del percorso, il tratto di galleria può essere evitato, svoltando a destra e seguendo un piccolo sentiero nel bosco, che si ricongiunge con la strada principale. Alla fine del collegamento vi attende il Giro del laghetto Wuhnleger con le sue due perle paesaggistiche: il bacino stesso e la Val Ciamin.

The turn-off for the route to Tires begins at the bend in Aica di Fiè and is easily accessible from the Schnaggenkreuz cross loop route. From here, the route leads straight on along the forest trail until you come to the main road. The following 4 km are on the main road to Tires al Catinaccio. Halfway along the road, you can bypass the tunnel stretch by turning to the right and taking a small forest road which subsequently returns to the main road. At the end of the route you will come to the Wuhnleger loop route with the beautiful Val Ciamin Valley and the Wuhnleger lake.

